



Pinerolo, 25 Agosto 1901.

## ASSOCIAZIONE GENERALE DEGLI OPERAI

Via Silvio Pellico, n. 7 (casa propria)



Ill.<sup>mo</sup> Signore,

Tra i benefici scopi che quest'Associazione Generale Operaia si prefigge, havvi pur quello di *favorire ed incoraggiare l'istruzione principalmente elementare e professionale*. In omaggio a tale disposizione quest'Amministrazione ha deliberato di tradurre in atto tale scopo, mettendo a disposizione dei Soci una **BIBLIOTECA CIRCOLANTE** con carattere essenzialmente morale e tecnico, esclusa ogni pubblicazione d'indole polemica religiosa e politica..

Nell'intento però di intaccare il meno possibile i sudati risparmi che i laboriosi e previdenti operai con molti sacrifici mettono a parte per le più tristi evenienze della loro esistenza, quest'Associazione si permette interessare la cortesia e generosità della S. V. Ill.<sup>ma</sup> perchè voglia onorare del di Lei ambito e valido concorso la istituenda Biblioteca *coll'offerta di qualche opera corrispondente agli scopi indicati*.

Destare nell'operaio il desiderio di istruirsi, promuovere col mezzo di sane letture la benevolenza reciproca tra le classi operaie, sviluppare in esse l'amor dell'ordine, del risparmio, della famiglia e della patria, promuovere infine una istruzione seria, pratica, tecnica, a questo solo è diretto l'intento dell'attuale Amministrazione la quale spera di vedersi facilitato il compito che si è imposto dall'appoggio di quanti dividono tali sentimenti.

Coi più sentiti anticipati ringraziamenti a nome dei componenti quest'antico Sodalizio Operaio, l'Associazione porge alla S. V. Ill.<sup>ma</sup> i sensi della più perfetta osservanza

P. L'ASSOCIAZIONE

Il Presidente

C. P E M O.

Turnerà bene accetta qualsiasi offerta in denaro o in libri, purchè questi siano corrispondenti agli scopi sovra espressi; per maggior comodo si unisce alla presente un elenco di opere che sarebbero maggiormente indicate, con preghiera alla S. V. di rinviarlo alla Sede Sociale segnando le opere che intende offrire.

A scanso di disturbi, la Direzione s'incaricherà dell'acquisto delle opere che verranno segnate.





ASSOCIAZIONE GENERALE DEGLI OPERAI

10 Rue de Valenciennes, 7 Paris

M. J. S. S. S.

Tra i benefici scopi che quest'Associazione Generale Operaia si prefigge, ha per quello di favorire ed incoraggiare l'istruzione principalmente elementare e professionale. In omaggio a tale disposizione quest'Amministrazione ha deliberato di tradurre in atto tale scopo, mettendo a disposizione dei Soci una BIBLIOTECA CIRCOLANTE con carattere essenzialmente morale e letterario, esclusa ogni pubblicazione di indole polemica religiosa e politica.

Nell'intento però di intaccare il meno possibile i sudati risparmi che i lavoratori e previdenti operai con molti sacrifici mettono a parte per le più tristi evenienze della loro esistenza, quest'Associazione si permette interessare la cortesia e generosità della S. V. Ill.<sup>ma</sup> perché voglia onorare del di Lei ambito e valido concorso la istituita Biblioteca coll'offerta di qualche opera corrispondente agli scopi indicati.

Destare nell'operaio il desiderio di istruirsi, promuovere col mezzo di sane letture la benevolenza reciproca tra le classi operaie, sviluppare in esse l'amore dell'ordine, del risparmio, della famiglia e della patria, promuovere infine una istruzione seria, pratica, tecnica, a questo solo è diretto l'intento dell'attuale Amministrazione la quale spera di vedersi facilitato il compito che si è imposto dall'appoggio di quanti dividono tali sentimenti.

Coi più sentiti anticipati ringraziamenti a nome dei componenti quest'antico sodalizio Operaio, l'Associazione porge alla S. V. Ill.<sup>ma</sup> i sensi della più perfetta

osservanza

P. L'ASSOCIAZIONE

Il Presidente

C. P. E. M. O.

L'offerta deve accettare qualsiasi offerta in denaro o in libri, purché questi siano corrispondenti agli scopi sovra espressi; per maggior comodo si unisce alla presente un elenco di opere che sarebbe maggiormente indicate, con preghiera alla S. V. di rinviare alla sede sociale se quando le opere che intende offrire. A scanso di disturbi, la Direzione s'incaricherà dell'acquisto delle opere che verranno segnate.



# ELENCO DI OPERE

maggiormente adatte agli scopi che si prefigge l'istituenda  
BIBLIOTECA CIRCOLANTE dell'Associazione Generale  
degli Operai di Pinerolo.

## Letture Amene

1	<b>Azeglio</b>	— Ettore Fieramosca . . .	L. 1,—	13	<b>Giovagnoli</b>	— Spartaco . . . . .	L. 5,—
2	<b>Id.</b>	— Niccolò de' Lapi . . .	> 2,—	14	<b>Grossi</b>	— Marco Visconti . . .	> 1,75
3	<b>Bersezio</b>	— Gli Angeli della terra . .	> 2,50	15	<b>Manzoni</b>	— I Promessi Sposi . . .	> 1,50
4	<b>Calandra</b>	— Vecchio piemonte . . .	> 2,—	16	<b>Pellico</b>	— Le mie prigioni . . .	> 1,—
5	<b>Cantù C.</b>	— Margherita Pusterla . . .	> 2,50	17	<b>Ruffini</b>	— Il Dottor Antonio . . .	> 1,50
6	<b>Cordelia</b>	— Piccoli eroi . . . . .	> 2,—	18	<b>Siemkiewiz</b>	— Quo Vadis? . . . . .	> 1,—
7	<b>Id.</b>	— Prime battaglie . . . . .	> 2,—	19	<b>Verne</b>	— I Figli del Capitano Grant	> 2,—
8	<b>De Amicis</b>	— Il romanzo d'un maestro	> 2,—	20	<b>Id.</b>	— Avventure del Capitano Hatteras . . . . .	> 1,—
9	<b>Id.</b>	— Vita militare . . . . .	> 4,—	21	<b>Id.</b>	— Michele Strogof . . . . .	> 2,—
10	<b>Id.</b>	— Alle porte d'Italia . . .	> 3,50			ecc. ecc. ecc.	
11	<b>Id.</b>	— Cuore . . . . .	> 2,—				
12	<b>Fogazzaro</b>	— Malombra . . . . .	> 5,—				

## Opere istruttive ed educative

22	<b>Alfani</b>	— Il Carattere degli Italiani	L. 2,—	37	<b>Marcotti</b>	— Guida pratica per la scelta di una professione . . .	L. 4,—
23	<b>Id.</b>	— Battaglia e Vittorie . . .	> 3,50	38	<b>Milani</b>	— Il primo passo alla scienza	> 5,—
24	<b>Id.</b>	— I tre amori del Cittadino Ita- liano ( <i>la casa, il lavoro, la patria</i> ) . . . . .	> 1,50	39	<b>Orsi</b>	— Storia d'Italia 1750-1900	> 6,50
25	<b>Caprile</b>	— Tesori modesti . . . . .	> 4,—	40	<b>Smiles</b>	— Chi s'aiuta Dio l'aiuta	> 1,—
26	<b>Cantù C.</b>	— Il portafoglio di un operaio	> 1,50	41	<b>Id.</b>	— Il carattere . . . . .	> 2,50
27	<b>Craih</b>	— Costanza vince ignoranza	> 2,50	42	<b>Id.</b>	— Il risparmio . . . . .	> 2,50
28	<b>Demarchi</b>	— L'età preziosa . . . . .	> 2,50	43	<b>Id.</b>	— Il dovere . . . . .	> 2,50
29	<b>Faraday</b>	— Storia chimica d'una candela	> 1,—	44	<b>Smiles</b>	— Vita e lavoro . . . . .	> 2,50
30	<b>Figuiet</b>	— Conosci te stesso . . . . .	> 5,—	45	<b>Stoppani</b>	— Il bel paese . . . . .	> 2,—
31	<b>Francklin</b>	— Autobiografia . . . . .	> 2,—	46	<b>Strafforello</b>	— Gli eroi del lavoro . . .	> 2,25
32	<b>Lessona</b>	— Volere è potere . . . . .	> 3,—	47	<b>Tissandier</b>	— I martiri della scienza . .	> 3,50
33	<b>Id.</b>	— Conversazioni scientifiche	> 1,—	48	<b>Vertua Gent.</b>	— Come devo comportarmi	> 4,—
34	<b>Mantegazza</b>	— Le glorie e le gioie del lavoro	> 1,80				
35	<b>Id.</b>	— Il bene ed il male . . . . .	> 1,80				
36	<b>Macè</b>	— Storia d'un boccon di pane	> 1,—				

## Manuali pratici della collezione Hoepli

49	— Calderaio pratico e costrut- tore caldaie . . . . .	L. 3,—	57	— Il Meccanico . . . . .	L. 3,—
50	— La scienza dei colori e la pittura . . . . .	> 2,—	58	— Modellatore, meccanico, fa- legname ed ebanista	> 5,50
51	— Manuale dell'elettricista	> 4,—	59	— Manuale dell'operaio . . .	> 2,—
52	— Manuale di filatura e tessitura	> 5,—	60	— Soccorsi d'urgenza . . . . .	> 3,—
53	— Manuale fonditore di metalli	> 2,—	61	— Manuale del tintore . . . . .	> 4,—
54	— Galvanizzazione, pulitura e verniciatura dei metalli	> 3,50	62	— Guida pratica del tornitore meccanico . . . . .	> 2,—
55	— Piccole industrie . . . . .	> 3,50	63	— Il libro per tutti . . . . .	> 4,—
56	— Macchinista e fuochista	> 2,—	64	— Igiene privata e medicina popolare . . . . .	> 2,50
			65	— Come devo scrivere le mie lettere . . . . .	> 4,—



# ELENCO DI OPERE

maggiormente adatte agli scopi che si persegue l'istituzione  
BIBLIOTECA CIRCOLANTE dell'Associazione Generale  
degli Operai di Pinerolo

## Lettere Amene

1	Axoglio	— Etica, Farnese	1.50	13	Giorgetti	— Spazio	1.50
2	Id.	— Nicolo de' Lapo	1.50	14	Grossi	— Milano, Vignani	1.75
3	Id.	— Nicolo de' Lapo	1.50	15	Vignani	— I Tommasi Spesi	1.50
4	Calandra	— Fede, Farnese	1.50	16	Pellio	— Le due paroni	1.50
5	Gatti C.	— Margherita, Farnese	2.50	17	Raffini	— Il Dottor Antonio	1.50
6	Corbelli	— Fede, Farnese	1.50	18	Stankiewicz	— Van Zada	1.50
7	Id.	— Fede, Farnese	1.50	19	Vare	— I Fede del Capitano Gatti	2.50
8	De Amico	— Il romanzo d'un maestro	2.50	20	Id.	— Lettere del Pinerolo	1.50
9	Id.	— Vita militare	1.50	21	Id.	— Pinerolo, lire sociali	1.50
10	Id.	— Alle porte d'Italia	2.50	22	Id.	— Michele Stragò	1.50
11	Id.	— L'una	1.50				
12	Pogazzaro	— Memorie	1.50				

## Opere istruttive ed educative

23	Allani	— Il Cantone degli Italiani	1.50	27	Martelli	— Guida pratica per la scelta di una professione	1.50
24	Id.	— Battaglia e Vittoria	1.50	28	Milani	— Il primo passo alla scienza	1.50
25	Id.	— I trattamenti del cittadino	1.50	29	Ossi	— Storia d'Italia 1750-1900	6.50
26	Capito	— Teoria modesta	1.50	30	Smiles	— La scienza per l'industria	1.50
27	Gatti C.	— Il pericolo di un operaio	1.50	31	Id.	— Il carattere	1.50
28	Crain	— Costanza e non ignoranza	2.50	32	Id.	— Il lavoro	1.50
29	De Amico	— L'arte, l'industria	2.50	33	Id.	— Vita e lavoro	2.50
30	Parabaz	— Storia d'una casa	1.50	34	Stoppani	— Il bel paese	1.50

## ASSOCIAZIONE GENERALE DEGLI OPERAI — PINEROLO

## Manuali pratici della collezione Hoepli

40	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	44	—	— Il Meccanico	1.50
41	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	45	—	— Meccanica, meccanica	1.50
42	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	46	—	— Meccanica, meccanica	1.50
43	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	47	—	— Meccanica, meccanica	1.50
44	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	48	—	— Meccanica, meccanica	1.50
45	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	49	—	— Meccanica, meccanica	1.50
46	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	50	—	— Meccanica, meccanica	1.50
47	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	51	—	— Meccanica, meccanica	1.50
48	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	52	—	— Meccanica, meccanica	1.50
49	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	53	—	— Meccanica, meccanica	1.50
50	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	54	—	— Meccanica, meccanica	1.50
51	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	55	—	— Meccanica, meccanica	1.50
52	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	56	—	— Meccanica, meccanica	1.50
53	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	57	—	— Meccanica, meccanica	1.50
54	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	58	—	— Meccanica, meccanica	1.50
55	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	59	—	— Meccanica, meccanica	1.50
56	—	— L'elenco pratico e costruttivo	1.50	60	—	— Meccanica, meccanica	1.50

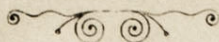




Pinerolo, 25 Agosto 1901.

## ASSOCIAZIONE GENERALE DEGLI OPERAI

Via Silvio Pellico, n. 7 (casa propria)



Ill.<sup>mo</sup> Signore,

Tra i benefici scopi che quest'Associazione Generale Operaia si prefigge, havvi pur quello di *favorire ed incoraggiare l'istruzione principalmente elementare e professionale*. In omaggio a tale disposizione quest'Amministrazione ha deliberato di tradurre in atto tale scopo, mettendo a disposizione dei Soci una **BIBLIOTECA CIRCOLANTE** con carattere essenzialmente morale e tecnico, esclusa ogni pubblicazione d'indole polemica religiosa e politica..

Nell'intento però di intaccare il meno possibile i sudati risparmi che i laboriosi e previdenti operai con molti sacrifici mettono a parte per le più tristi evenienze della loro esistenza, quest'Associazione si permette interessare la cortesia e generosità della S. V. Ill.<sup>ma</sup> perchè voglia onorare del di Lei ambito e valido concorso la istituenda Biblioteca coll'offerta di qualche opera corrispondente agli scopi indicati.

Destare nell'operaio il desiderio di istruirsi, promuovere col mezzo di sane letture la benevolenza reciproca tra le classi operaie, sviluppare in esse l'amor dell'ordine, del risparmio, della famiglia e della patria, promuovere infine una istruzione seria, pratica, tecnica, a questo solo è diretto l'intento dell'attuale Amministrazione la quale spera di vedersi facilitato il compito che si è imposto dall'appoggio di quanti dividono tali sentimenti.

Coi più sentiti anticipati ringraziamenti a nome dei componenti quest'antico Sodalizio Operaio, l'Associazione porge alla S. V. Ill.<sup>ma</sup> i sensi della più perfetta osservanza

P. L'ASSOCIAZIONE

Il Presidente

C. P E M O.

Tornerà bene accetta qualsiasi offerta in denaro o in libri, purchè questi siano corrispondenti agli scopi sovra espressi; per maggior comodo si unisce alla presente un elenco di opere che sarebbero maggiormente indicate, con preghiera alla S. V. di rinviarlo alla Sede Sociale segnando le opere che intende offrire.

A scanso di disturbi, la Direzione s'incaricherà dell'acquisto delle opere che verranno segnate.







# ELENCO DI OPERE

maggiormente adatte agli scopi che si prefigge l'istituenda  
BIBLIOTECA CIRCOLANTE dell'Associazione Generale  
degli Operai di Pinerolo.

## Letture Amene

1	<b>Azeglio</b>	— Ettore Fieramosca . . . . .	L. 1,—	13	<b>Giovagnoli</b>	— Spartaco . . . . .	L. 5,—
2	<b>Id.</b>	— Niccolò de' Lapi . . . . .	> 2,—	14	<b>Grossi</b>	— Marco Visconti . . . . .	> 1,75
3	<b>Bersezio</b>	— Gli Angeli della terra . . . . .	> 2,50	15	<b>Manzoni</b>	— I Promessi Sposi . . . . .	> 1,50
4	<b>Calandra</b>	— Vecchio piemonte . . . . .	> 2,—	16	<b>Pellico</b>	— Le mie prigioni . . . . .	> 1,—
5	<b>Cantù C.</b>	— Margherita Pusterla . . . . .	> 2,50	17	<b>Ruffini</b>	— Il Dottor Antonio . . . . .	> 1,50
6	<b>Cordelia</b>	— Piccoli eroi . . . . .	> 2,—	18	<b>Sienckieviz</b>	— Quo Vadis? . . . . .	> 1,—
7	<b>Id.</b>	— Prime battaglie . . . . .	> 2,—	19	<b>Verne</b>	— I Figli del Capitano Grant >	2,—
8	<b>De Amicis</b>	— Il romanzo d'un maestro >	2,—	20	<b>Id.</b>	— Avventure del Capitano Hatteras . . . . .	> 1,—
9	<b>Id.</b>	— Vita militare . . . . .	> 4,—	21	<b>Id.</b>	— Michele Strogof . . . . .	> 2,—
10	<b>Id.</b>	— Alle porte d'Italia . . . . .	> 3,50			ecc. ecc. ecc.	
11	<b>Id.</b>	— Cuore . . . . .	> 2,—				
12	<b>Fogazzaro</b>	— Malombra . . . . .	> 5,—				

## Opere istruttive ed educative

22	<b>Alfani</b>	— Il Carattere degli Italiani L.	2,—	37	<b>Marcotti</b>	— Guida pratica per la scelta di una professione . . . . .	L. 4,—
23	<b>Id.</b>	— Battaglia e Vittorie . . . . .	> 3,50	38	<b>Milani</b>	— Il primo passo alla scienza *	5,—
24	<b>Id.</b>	— I tre amori del Cittadino Ita- liano ( <i>la casa, il lavoro, la patria</i> ) . . . . .	> 1,50	39	<b>Orsi</b>	— Storia d'Italia 1750-1900 >	6,50
25	<b>Caprile</b>	— Tesori modesti . . . . .	> 4,—	40	<b>Smiles</b>	— Chi s'aiuta Dio l'aiuta >	1,—
26	<b>Cantù C.</b>	— Il portafoglio di un operaio >	1,50	41	<b>Id.</b>	— Il carattere . . . . .	> 2,50
27	<b>Craih</b>	— Costanza vince ignoranza >	2,50	42	<b>Id.</b>	— Il risparmio . . . . .	> 2,50
28	<b>Demarchi</b>	— L'età preziosa . . . . .	> 2,50	43	<b>Id.</b>	— Il dovere . . . . .	> 2,50
29	<b>Faraday</b>	— Storia chimica d'una candela >	1,—	44	<b>Smiles</b>	— Vita e lavoro . . . . .	> 2,50
30	<b>Figuiet</b>	— Conosci te stesso . . . . .	> 5,—	45	<b>Stoppani</b>	— Il bel paese . . . . .	> 2,—
31	<b>Francklin</b>	— Autobiografia . . . . .	> 2,—	46	<b>Strafforello</b>	— Gli eroi del lavoro . . . . .	> 2,25
32	<b>Lessona</b>	— Volere è potere . . . . .	> 3,—	47	<b>Tissandier</b>	— I martiri della scienza . . . . .	> 3,50
33	<b>Id.</b>	— Conversazioni scientifiche >	1,—	48	<b>Vertua Gent.</b>	— Come devo comportarmi >	4,—
34	<b>Mantegazza</b>	— Le glorie e le gioie del lavoro >	1,80				
35	<b>Id.</b>	— Il bene ed il male . . . . .	> 1,80				
36	<b>Macè</b>	— Storia d'un boccon di pane >	1,—				

## Manuali pratici della collezione Hoepli

49	— Calderaio pratico e costrut- tore caldaie . . . . .	L. 3,—	57	— Il Meccanico . . . . .	L. 3,—
50	— La scienza dei colori e la pittura . . . . .	> 2,—	58	— Modellatore, meccanico, fa- legname ed ebanista >	5,50
51	— Manuale dell'elettricista >	4,—	59	— Manuale dell'operaio . . . . .	> 2,—
52	— Manuale di filatura e tessitura >	5,—	60	— Soccorsi d'urgenza . . . . .	> 3,—
53	— Manuale fonditore di metalli >	2,—	61	— Manuale del tintore . . . . .	> 4,—
54	— Galvanizzazione, pulitura e verniciatura dei metalli >	3,50	62	— Guida pratica del tornitore meccanico . . . . .	> 2,—
55	— Piccole industrie . . . . .	> 3,50	63	— Il libro per tutti . . . . .	> 4,—
56	— Macchinista e fuochista >	2,—	64	— Igiene privata e medicina popolare . . . . .	> 2,50
			65	— Come devo scrivere le mie lettere . . . . .	> 4,—



# Chiantore-Mascarelli

TIPOGRAFIA E LIBRERIA

Pinerolo, li 29 Agosto 1901

Chiarissimo sig. Demo,

Abbiamo fatto una scelta di libri e gliene trasmettiamo l'elenco, pregandola a volerci indicare quali possono servire per la Biblioteca circolante, alla quale saremo lieti di portare il nostro piccolo contributo.

Gradisca coll'occasione i nostri ossequii

About	L'abbigliamento di chi lavora	Jaraday	Storia d'una candela
Anserini	Storia delle arti industriali	Fontanelli	Le nostre istituzioni
Besfo	I battelli a vapore ed i fari	Johnson	Come crescano i raccolti
Boccardo	Saggi popolari.	Lesfona	Conversazioni scientifiche
Bosio	Popolano arricchito	"	Nozioni di scienze naturali
Caccianiga	Industria applicata alla vita domestica	Mascarelli	L'educazione in famiglia
Calandra	Pecchio Piemonte	Lytton	La razza dell'avvenire
Carlevaris	Materie tessili e colori	Moury	Geografia fisica
Casali	Il catrame e i colori artificiali	Moleschott	Dell'alimentazione
Collins	Uccanti al fuoco	Baccant	Il mondo celeste
Cornalia	Regno minerale	Pagli	La camicia
D'Almon	L'acqua	Pap. barpentier	Il grano di sabbia
De Filippi	Regno animale	Poggi	La vita dell'Italia
Sopra il lavoro	Lettere piacevoli	Cecini	Le serate d'inverno
		Cedeschi	Era filo e filo. Novell.
		Cravelli	Il regno vegetale



106

ASSOCIAZIONE GENERALE OPERAIA



DI

MUTUO SOCCORSO

PINEROLO

VIA SILVIO PELLICO, 7

*casa propria*



Pinerolo, 22 Ottobre 1901.

*Onorevolissimo Signore,*

*Mi ascrivo ad onore invitare la S. V. Ill.<sup>ma</sup> a voler intervenire alla solenne funzione che, per cura di quest'Associazione Generale degli Operai, avrà luogo nel Teatro Sociale, Domenica 27 corr., alle ore 15.*

*Il programma della funzione, destinata interamente al miglioramento morale ed al perfezionamento intellettuale della Classe Operaia, è così stabilito:*

**Ore 14,30 — Nei Locali Sociali.**

Inaugurazione della Biblioteca Circolante e del quadro d'onore dei Benemeriti. — Visita al Magazzino di Previdenza.

**Ore 15 — Nel Teatro Sociale.**

Distribuzione dei Premi d'Incoraggiamento con orazione inaugurale del Cav. Uff. Prof. VITTORIO GUYOT, Deputato di Vigilanza nelle Scuole Municipali Roberto d'Azeglio di Torino.

Solenne consegna, che verrà fatta dall'On. Comm. LUIGI FACTA, Deputato al Parlamento, della medaglia d'argento destinata dal Ministero di Agricoltura Industria e Commercio alla nostra Associazione.

**IL PRESIDENTE**

*Carlo Demo.*

In questa occasione verrà distribuita agli intervenuti la pubblicazione *Vita Operaia* edita a cura dell'Associazione stessa e destinata a ricordare la fausta Ricorrenza.



# VITA OPERAIA

L'uomo, nullo per se stesso, può diventare, col-  
l'aiuto degli altri, ricco, potente, felice.

(MANTEGAZZA).

L'individuo isolato può far poco pel progresso e  
pel miglioramento sociale, ma quando per tale  
intento si unisce ai compagni, può compiere  
grandi cose.

(S. SMILES).

Publicazione fatta a cura dell'Associazione Generale degli Operai di Pinerolo in occasione dell'Inaugurazione della Biblioteca Circolante, della Distribuzione dei premi d'incoraggiamento e della Consegna della medaglia d'argento del Ministero di Agricoltura Industria e Commercio.

## I nostri premi ed i premiati

27 Ottobre 1901

*A quanti col Consiglio, coll'opera e col generoso concorso hanno dimostrato di approvare ed apprezzare il nuovo largo indirizzo dato al primo Sodalizio Operaio sorto in Italia;*

*A tutte le Persone che col loro concorso vollero rendere più solenne la funzione d'oggi, dedicata intieramente al miglioramento intellettuale e morale della Classe operaia;*

*Alle Persone Autorevolissime che con tanta squisita cortesia prestarono l'opera loro ambitissima;*

*Ai modesti Operai che si vollero unire nella benefica opera;*

*L'Amministrazione riconoscente in via da queste colonne i più sentiti ringraziamenti ed esprime i sensi della più sincera gratitudine, colla fiducia che, l'inizio del nuovo secolo, sia per l'Associazione Generale degli Operai di Pinerolo foriero di nuovi trionfi, nuove vittorie, nuove conquiste.*

L'AMMINISTRAZIONE.

L'istituzione dei premi d'incoraggiamento quale intendimento si propone?

Lasciamo la parola al socio Terrestre Pietro, Benemerito dell'Associazione, il quale, ne accompagnava la proposta, con queste elevate parole:

« Uno dei modi migliori per incoraggiare e per favorire l'istruzione elementare e professionale fra i soci è quello di conferire premi speciali ai soci e figli di soci che durante l'anno scolastico antecedente si distinsero maggiormente nello studio.

« Ed io lo propongo formalmente presentando le relative norme e disposizioni, fermamente persuaso che oltre a promuovere e ad incoraggiare l'istruzione, l'Associazione ne farà ancora un'opera utile a se stessa.

« Sarà questo il modo migliore con cui l'Associazione potrà dimostrare il suo interessamento per l'istruzione popolare, che pure è la non ultima parte del suo programma, e, spendendo qualche centinaio di lire all'anno, oltre all'arrecare un immediato beneficio alle famiglie dei soci premiati, farà conoscere alla nuova generazione i benefici effetti dell'Associazione, e accenderà in lei il desiderio di presto appartenervi.

« Ai figli dei soci frequentanti le scuole elementari comunali si conferiranno, secondo la gradazione stabilita e le risorse del bilancio sociale, premi da lire cinque a lire dieci depositate in libretti della Cassa di Risparmio. Questa specie di premio pare sia la più indicata, perchè il municipio assegna in premio medaglie, ed ai libri ed ai quaderni pensa, per chi ne ha bisogno, insieme coll'On. Municipio, il Benemerito Patronato Scolastico.

« Ai soci e ai figli dei soci frequentanti le scuole serali elementari e professionali comunali si conferiranno invece premi speciali consistenti in libri, oggetti per uso scolastico, utensili, strumenti da lavoro, ecc. a seconda della scuola frequentata o della professione esercitata da



ciascuno dei premiandi. Così ad esempio ad un alunno della scuola di disegno si darà in premio una scatola di compassi, ad un falegname una pialla, ad un sarto un paio di forbici, ad un tipografo un compositoio, ecc. Sul l'oggetto donato sarà inciso il nome del premiato e quello dell'Associazione che conferisce il premio.

« Ed è certo che questi premi guadagnati collo studio e coll'operosità saranno con nobile orgoglio e con gelosa cura conservati da coloro che li avranno meritati. E così il nome della nostra Associazione entrerà benedetto nelle famiglie, ed i giovanetti impareranno ben presto a conoscerla e ad amarla, e affretteranno col pensiero il momento in cui potranno far parte di quell'Associazione che sempre arrea il premio meritato ».

## P R E M I.

### Scuole Elementari

Martino Francesco fu Giuseppe, . . .	1° premio	5° Elem. L. 10
Ughetti Camilla di Luigi, . . .	»	5° » » 10
Franco Maria di Gio. Batt., . . .	»	3° » » 10
Cavallero Maria di Giovanni, . . .	»	1° » » 10
Pacchiotti Felice di Leopoldo, . . .	2° premio	3° » » 5
Chiappino Virginia di Felice, . . .	»	1° » » 5
Reita Chiaffredo di Secondo, . . .	1° menzione	2° Un libro
Bosco Silvio di Bartolomeo, . . .	»	1° »
Toselli Rosa di Giuseppe, . . .	2° menzione	1° »
Brizzi Mario di Giuseppe, . . .	»	1° »
Boursier Francesco di Bartolomeo, . . .	3° menzione	1° »

### Scuole Festive.

Cattaneo Angela di Carlo, . . .	1° premio	L. 10
Ferrero Guglielmina di Alessandro, . . .	2° premio	» 5

### Scuola Serale.

Gottero Onorato di Francesco, . . .	1° premio	Una pialla
Chiappino Giuseppe di Felice, . . .	2° premio	Una sagoma

### Scuola di Disegno.

Pacchiotti Carlo di Leopoldo, . . .	1° menzione	Album lavori in legno
Chiappino Oreste di Felice, . . .	2° »	Una scatola colori

### Lega Italiana d'Insegnamento (Torino).

Ferrero Alessandro di Giuseppe, . . .	1° premio.	Un libro.
---------------------------------------	------------	-----------

Le somme date ai premiati sono versate su libretti della locale Cassa di Risparmio, vincolati, pei giovani fino all'età di 15 anni (età richiesta per far parte dell'Associazione) e per le ragazze fino agli anni 21.

## La Biblioteca Circolante

Ed anche questo è un fatto compiuto! è l'ideale accarezzato da oltre cinquant'anni e tradotto ora in atto; è un nuovo e potente mezzo di istruirsi che a partire

da quest'oggi l'Associazione Generale degli Operai mette a disposizione di tutti i soci.

Non parliamo dell'utilità delle Biblioteche Circolanti, specialmente popolari, essendo da tutti considerate come il miglior coefficiente per promuovere l'istruzione e l'educazione, basti a noi la soddisfazione di poter dire che nessun auspicio migliore avrebbe potuto accompagnare la istituzione della nostra Biblioteca.

Non sono ancora trascorsi due mesi dacchè venne rivolto un pubblico appello e già la nostra Biblioteca possiede un patrimonio di circa 600 volumi con un fondo di circa 200 lire pei nuovi acquisti.

Operai! ricordatevi che le ore migliori sono quelle destinate alla lettura di *buoni libri*, dai quali potete avere istruzione, educazione e diletto. Infondete nei vostri figli l'amore alla lettura, e siate certi che darete alla patria, cittadini probi, onesti, laboriosi. La Biblioteca Circolante dell'Associazione è a vostra disposizione: sappiatene approfittare.

## REGOLAMENTO PER LA BIBLIOTECA CIRCOLANTE

ART. 1. — Il fondo della Biblioteca Circolante è costituito:

- a) Dalle oblazioni dei privati in denaro o in libri;
- b) dalle somme che annualmente il Consiglio d'Amministrazione stanzerà in bilancio.

ART. 2. — Possono usufruire della Biblioteca Circolante tutti i Soci si effettivi che onorari, eccetto i morosi.

ART. 3. — La richiesta dell'opera deve esser fatta in apposito registro sul quale verrà indicato il nome del richiedente, il titolo dell'opera, la data della consegna e quella della restituzione.

ART. 4. — A scanso di responsabilità il Socio deve curare che venga regolarmente registrata la restituzione dell'opera.

ART. 5. — Ai richiedenti verrà consegnato un solo volume per volta e non potranno ritenerlo per un periodo superiore ai 15 giorni.

ART. 6. — Chi smarrisce o sciupa un'opera, od anche un sol volume di un'opera, è tenuto al pagamento dell'opera intera al prezzo di vendita.

ART. 7. — Il Socio in debito verso l'Associazione in forza dell'art. precedente non potrà più usufruire della Biblioteca sino alla completa soddisfazione del suo debito. Pei pagamenti non effettuati la Direzione si rivarrà sulle eventuali quote di sussidio o su quelle di ripartizione degli utili del Magazzino.

ART. 8. — L'uso dell'opera è limitato al Socio ed ai membri della sua famiglia.

ART. 9. — L'incarico della distribuzione dei libri potrà rifiutarsi alle richieste quando giudichi l'opera desiderata non adatta all'età o coltura del richiedente. Potrà però il Socio sempre ricorrere al Presidente.

ART. 10. — La distribuzione dei libri si effettuerà in quei giorni ed in quelle ore che verranno fissate dalla Direzione. L'orario verrà pubblicato nei locali sociali.

ART. 11. — Per tutto quanto non è previsto dal presente Regolamento, provvederà la Direzione con apposite deliberazioni.

Letto ed approvato dal Consiglio di Rappresentanza in seduta del 28 settembre 1901.



## Benemeriti del ramo istruzione

Ambrosino Francesco — Andreis avv. Giovanni — Angelino Antonio — Armand Carlo — Armandis cav. Camillo — Avvaro teol. avv. Domenico.

Badino rag. Guido — Barale Giovanni — Baudino Enrico — Benentin Enrico — Berteia cav. avv. Ernesto — Bertetti Dante — Bertorelli Domenico — Bessone Felice — Bonino cav. ing. Giuseppe — Bosco Bartolomeo — Bosio cav. ing. Ernesto — Bouvier cav. avv. Alfredo — Brignone cav. avv. Amedeo — Brun Alessandro — Bruno Antonio.

Caffaratti Andrea — Calandra Teresa ved. Origlia — Calvetti rag. Pietro — Camussi Benvenuto — Camussi dott. Luigi — Capisano Carlo — Cappa Antonio — Carosso Giuseppe — Casaccia G. Battista — Cassinis ing. Ferdinando — Castellano Emilio — Cavallero Giovanni — Chabert Andrea — Chiantore cav. Giuseppe — Chiappino Felice — Costa Giovanni — Cristino Filippo — Croci Raffaele — Cuminetti Pietro.

Dalmazzi cav. Caio — Danesi Demetrio — Danesi cav. Emilio — Dasso Antonio — Davico-Faure Maria — Demo Carlo.

Facta comm. avv. Luigi — Fer cav. avv. Attilio — Fer cav. avv. Stefano — Foglianti Vito.

Gallina Filippo — Gavuzzi Luigi — Genovesio Marco — Ghirardi Tommaso — Gioda Pietro — Giordano Luigi — Giuliano avv. comm. Gio. Battista — Giusta Stefano — Godino rag. Ricciotti — Goytre Vincenzo — Gorla Felice — Grassi Nicola — Guyot cav. prof. Vittorio.

Lenchantin-Degubernatis ing. cav. Giuseppe — Levetti geom. Camillo — Luciano dott. Luigi.

Maffei cav. dott. G. B. — Maffei Giuseppe — Mago cav. geom. Felice — Maritano Pierino — Mensa Teobaldo — Midana cav. avv. Achille — Molinero Chiaffredo — Monnet Arturo — Municipio di Pinerolo.

Pancaldi Giovanni — Pascal Enrico — Passet dott. Giuseppe — Peiretti Gaudenzio — Perrone cav. Antonio — Pittavino Alberto — Pocardri Francesco — Poët ing. Giovanni — Poët avv.<sup>ssa</sup> Lidia — Priotto Francesco — Pussetto D. Felice.

Re cav. Paolo — Rizzo cav. caus. Pietro — Robert Ernesto — Roasio Carlo — Rocca rag. Carlo — Rossi-Bruera avv. Ettore — Ruschi colonn. Lorenzo.

Santini Pietro — Scotto Furio Camillo — Signorelli ing. Ercole — Solera Adele — Streglio Lorenzo.

Tavera Antonio — Terrestre Pietro — Toscani prof. Claudio.

Valletti dott. Eugenio — Villa Pietro — Vivenza Severino.

Zanna dott. Pietro.

## I trionfi della nostra Associazione

Essa è la *Prima Associazione degli Operai* sorta nel Regno, da Essa quindi ebbero vita ed impulso tutti i Sodalizi operai che innumerevoli sorsero in Italia.

Fin dal 1856 ha creato nel suo seno una *Cassa Cronici* per i soci inabili al lavoro: dall'anno 1864 funziona un *Magazzino di previdenza* con un *Panificio sociale* dove i soci possono trovare generi di prima qualità, pane confezionato con farina pura marca B, prezzi ridottissimi. Ha pure un fondo speciale per le *vedove* e *gli orfani dei soci*; ha ora istituito i *Premi d'incoraggiamento* pei soci e figli dei soci premiati nelle scuole elementari, festive e serali; possiede una *Biblioteca circolante* ed è in vigore per essa uno *Statuto* informato ai più moderni concetti, per cui i soci sono messi in grado di ritrarre i maggiori vantaggi, mentre sono ridotti ai soli indispensabili i loro doveri verso l'Associazione.

Possiede *diplomi e medaglie* vinte nelle gare del Tiro a Segno; una *medaglia di bronzo* assegnatale all'Esposizione Generale di Torino dell'anno 1884; una *medaglia d'argento* a quella di Torino nel 1898; ed al 21 dello scorso settembre venne insignita dal Ministero d'Agricoltura, Industria e Commercio della *medaglia d'argento* istituita pei *Benemeriti della previdenza*.

Ma un *trionfo* vero, indiscutibile l'Associazione degli operai ha segnato di questi giorni nei suoi annali; un *trionfo* quale dall'epoca della sua fondazione mai aveva potuto vantare, un *trionfo* che è sintomo di prospero avvenire di glorioso cammino. **Sessanta** operai hanno domandato simultaneamente la loro iscrizione a soci effettivi! Sono così **ottanta** nuovi soci effettivi che l'Associazione ha iscritti dal 1° gennaio 1901 a tutt'oggi, e prima della fine dell'anno si sorpasserà certamente il **centinaio**.

A tutt'oggi l'Associazione conta

**330 soci effettivi**

ed è già sulla buona via per raggiungere i **400 ! ! ..**

## I soci onorari

*L'Associazione Operaia*

È questione di cuore e di riconoscenza! Ecco perchè non si può assolutamente parlare dell'Associazione operaia senza ricordare il concorso veramente benefico dei Soci Onorari. Al giorno d'oggi sono 110 gli iscritti, il che equivale a centodieci volte L. 12 all'anno, pari a lire 1320 che vanno a favore dei vecchi soci inabili al lavoro



Pur troppo il problema di soccorrere adeguatamente l'operaio che ha dato alla società la migliore parte di sé non potè esser risolto dalle Associazioni operaie, lo Stato da poco tempo ha provveduto colla *Cassa Nazionale per gli operai inabili al lavoro*. Ma intanto mentre si pensa ai giovani, non si possono dimenticare i vecchi, e quindi è più che mai necessario il concorso di chi ha cuore perchè i nostri vecchi possano avere un adeguato sussidio.

La nostra Associazione ha fra gli altri anche il merito di avere pensato per tempo a questa benefica cassa, datando la sua istituzione dal 1856. Se poi abbia corrisposto allo scopo lo dicono chiaramente i risultati seguenti: *dal 1870 a tutto il 1900* i sussidi pagati ai soci cronici inabili al lavoro *sommavano a L. 66736.30.*

Nel 1901 ben *17 soci* vennero chiamati ad usufruire di questa cassa con un sussidio giornaliero di L. 0,50.

#### ELENCO DEI SOCI ONORARI PER ORDINE D'ISCRIZIONE.

Davico comm. avv. Giorgio — Defabianis farm. Filippo — Mago cav. geom. Felice — Midana cav. avv. Achille — Olivero dott. Michelangelo — Bonino cav. ing. Giuseppe — Poët comm. avv. Enrico — Bouvier cav. avv. Alfredo — Maffei avv. Luigi — Glauda Pietro — Genovesio Marco — Maffei Giuseppe — Amero Francesco — Facta comm. avv. Luigi — Armandis cav. Camillo — Losano Andrea — Brayda di Ronsecco conte Enrico — Giors Giuseppe — Maffei cav. dott. Gio. Batt. — Bossardt Carlo — Buniva can. Gio. Batt. — Giorgis Camillo — Cambiano cav. ing. Stefano — Fer cav. avv. Attilio — Lobetti-Bodoni Achille — Casetta Giuseppe — Falco Giuseppe — Maffei cav. avv. Giulio — Maffei Dionigi — Lenchantin-Degubernatis cav. ing. Giuseppe — Brun Alessandro — Cassinis ing. Ferdinando — Maero rag. Marcellino — Degiorgis geom. Luigi — Gaya dott. Valerio — Magnetti Giuseppe — Annovati Luigi — Gavuzzi Francesco — Savorgnan d'Osoppo conte Mario — Merle Giuseppe — Mattioda Giovanni Bauducco Giuseppe — Coucourde cav. Enrico — Prola Pietro — Badino Michele — Turk Ugo — Ciochetti Giovanni — Galvano Francesco — Brignone cav. avv. Amedeo — Bosio cav. ing. Ernesto — Armand Carlo — Ghiberti avv. Luigi — Benedetto Giuseppe — Ghirardi Tommaso — Segre Isacco — Poccardi Francesco — Levi cav. Davide — Rossi-Bruera avv. Ettore — Aymar Giovanni — Moffa Felice — Gurgo-Mornenga Giovanni — Moresco dott. Luigi — Bessone Felice — Pol farm. Giovanni — Marcellino avv. Cesare — Borgogno Giacomo — Berteau cav. avv. Ernesto — Bonansea Francesco Michele — Costa Giuseppe — Merlo Gio. Batt. — Zanna dott. Pietro — Robert Ernesto — Vigliani geom. Dante — Talice Gio. Batt. — Rondolino avv. Michele — Costantino Michele — Simondi Ignazio — Bernardi Gio. Lorenzo — Costantino Enrico — Solera Adelina — Granero can. Gioffredo, parroco — Chiarina farm. Costantino — Chabert Andrea — Bossi Innocente — Caffaratti avv. Marco. — Colombo Giulio — Fabbre Chiaffredo — Maritano Pierino — Pancaldi Giovanni — Peiretti Gaudenzio — Rizzo cav. caus. Pietro — Villa Pietro — Roccia rag. Carlo — Perrone cav. Antonio — Sartoris Gio. Battista — Caffaratti Andrea —

Signorelli ing. Cesare\* — Rampini Maretto Giuseppina — Giuliano Caterina — Binetti cap.º Luigi — Rizzo Clemente fu Francesco — Albinolo geom. Guido — Baudino Emilio.

## Operai inscrivetevi

nelle

### Associazioni di Mutuo Soccorso

*La vita è una battaglia che deve essere combattuta valorosamente e l'operaio che lavora indefessamente è un soldato che combatte per conseguire il premio della vittoria, rappresentato dall'onorato pane quotidiano occorrente a sé ed alla sua famiglia. Ma un nemico terribile minaccia la pace domestica ed il benessere acquistato con tanti sudori e sacrifici, un nemico che può in breve tempo gettare nella più squallida miseria la famiglia più laboriosa e più intraprendente, e se non si è ben premuniti contro di esso è necessario cedere e cadere! Questo nemico implacabile è rappresentato dalle malattie!...*

Quante volte Voi operai, non avete veduto cadere al fianco nella lotta d'ogni giorno qualche vostro compagno, quante volte non avete sentito i lai della famiglia senza pane, non avete vedute le lagrime dei fanciulli che hanno fame, perchè il loro genitore giace in un letto infermo!...

E certamente non una sol volta il cuor generoso ha guidato la mano vostra a cercare in fondo al taschino quei pochi denari che erano sacri alla vostra famiglia, per destinarli ad alleviare la sciagura di qualche compagno di lavoro; non una sol volta avete bussato alla porta del benefico Signore, pur di riparare alla strettezza in cui si trovava il vostro compagno ammalato.

Ma bastano questi soccorsi momentanei quando una malattia dura settimane ed anche mesi e mesi?...

Oh! se gli oggetti ammonticchiati nei locali destinati ai Monti di Pietà potessero rispondere, apprendereste di quante miserie, di quante privazioni, di quante lacrime furono testimoni prima di giungere in quel sito.

A questi rischi, a questi dolori ecco le Associazioni di Mutuo Soccorso pronte a porvi un argine; e mentre gli operai divisi cadono senza conforto e senza aiuto, stretti dal vincolo della fratellanza, sfidano compatti e possono tener fronte all'implacabile nemico. *Tutti per uno, ed uno per tutti è la divisa* che li guida; l'Associazione di Mutuo soccorso assicurerà finalmente a loro un aiuto continuato ed intelligente; il pericolo della squallida miseria è scongiurato, e fatti più fidenti nel domani gli operai potranno più lietamente compiere il lavoro dell'oggi.

Ma non solo a questo mirano le Associazioni di Mutuo Soccorso; altre, e non meno nobili missioni, essi si propongono; e poichè è indispensabile che al benessere materiale vada strettamente unito il perfezionamento morale ed intellettuale, così, dopo di aver provveduto con sussidi, in caso di malattia, provvederanno pure a fornir all'operaio tutti quei mezzi più adatti per estendere la sua coltura e perfezionarlo nell'arte sua.

Ma soprattutto le Associazioni di Mutuo soccorso sono da apprezzarsi come *Scuola di Previdenza*, ed a questa scuola sono in dovere i giovani, non appena l'età loro lo permette, di iscriversi numerosi, perchè solo l'abito del risparmio può condurre l'operaio alla *Indipendenza*, che è il più prezioso ed il più sublime di tutti i beni.



## Se gli operai di Pinerolo

si unissero

### in una sola Associazione Operaia!...

*Nell'unione sta la forza.* Quante volte nel corso della vita non si sente a ripetere quest'aurea sentenza, e quanti esempi pratici e simbolici non l'hanno illustrata!

È quindi naturalissimo che anche gli operai di Pinerolo siano persuasi della bontà della massima, salvo poi a dimostrare coi fatti tutto il contrario. Non andiamo in altro campo che non sia il nostro, e soffermiamoci quindi alle locali Associazioni di Mutuo Soccorso, questa leva potente della redenzione intellettuale.

È prima di tutto stimo necessarie due dichiarazioni: 1° Che sono mosso semplicemente dall'unico scopo di provare a' miei Concittadini operai come non vi sia elemento alcuno che dia ragione dell'esistenza di varie Associazioni di Mutuo Soccorso nella nostra città: in secondo luogo, che un solo ed unico movente mi persuade a questa pubblicazione, quello cioè di compiere nient'altro fuorchè un dovere, impostomi dall'onorifica carica affidatami dalla bontà dei soci dell'Associazione degli operai.

Limiterò ora soltanto le mie considerazioni alle tre principali Associazioni locali, e cioè alla Società Mutuo Artistica, alla Società Arti e Mestieri ed all'Associazione Generale.

*Quali sono gli scopi che ciascuna di esse si propone?*  
Statuto dell'Associazione degli operai:

ART. 1° — Sotto l'egida dello Statuto del Regno venne fondata in Pinerolo, nel 1848, l'attuale Associazione Generale degli Operai, la quale ha per iscopo:

a) di sussidiare i soci in caso di malattia e di provvedere per la loro cura medica;

b) di accordare sotto determinate condizioni, e in relazione ai mezzi disponibili, sussidi ai soci inabili al lavoro;

c) di somministrare ai soci, per mezzo di un magazzino di previdenza, ed a prezzi mitissimi, generi di prima necessità;

d) di accordare ai soci, mediante concordati speciali coi fornitori, facilitazioni per l'acquisto a prezzo ridotto, di medicine e di altri generi che non si smerciano nel magazzino di previdenza;

e) di favorire ed incoraggiare l'istruzione principalmente elementare e professionale, per mezzo di una Biblioteca Circolante ad uso dei soci, e concedendo secondo i mezzi disponibili e le norme stabilite, premi d'incoraggiamento ai soci e ai figli di soci che nell'anno scolastico antecedente si distinsero nello studio.

#### SOCIETÀ MUTUO ARTISTICA:

Art. 2° — Essa ha per iscopo principale la fratellanza, il mutuo soccorso e la scambievole istruzione per mezzo di un individuale contributo, sotto la piena osservanza delle leggi, e deve mantenersi estranea a qualsiasi questione politica e religiosa.

#### SOCIETÀ ARTI E MESTIERI:

Art. 3° — Essa ha per iscopo la fratellanza, il mutuo soccorso, la scambievole istruzione per mezzo di un individuale contributo sotto la piena osservanza delle leggi.

*Quali classi di persone possono far parte di tali associazioni?*

#### ASSOCIAZIONE GENERALE DEGLI OPERAI.

Art. 4° — a) Quali soci effettivi gli operai propriamente detti, gli agricoltori, gli impiegati subalterni e gli esercenti un mestiere, un'arte, un'industria o un commercio, e che, all'epoca della loro ammissione, non diano lavoro continuo a più di cinque operai o commessi.

#### SOCIETÀ MUTUO ARTISTICA.

Art. 4° — Possono far parte della società tutti i cittadini, a qualunque arte, mestiere od impiego appartengano, purchè godano i diritti civili, ed abbiano i requisiti richiesti dal presente regolamento.

#### SOCIETÀ ARTI E MESTIERI.

Art. 4° — La società di M. S. Arti e Mestieri si compone di artisti, operai, commercianti, impiegati in genere e contadini in Pinerolo.

Dalla nuda citazione di questi articoli ognuno può facilmente persuadersi che tutte queste Associazioni hanno l'unico e comune scopo, la sola e santa missione del mutuo soccorso e della vicendevole istruzione. E non solo gli scopi sono comuni, ma qualunque socio può, senza venir meno allo Statuto sociale, essere, senza difficoltà, inserito in qualsiasi delle tre Associazioni predette.

Il vero compito consiste piuttosto nella miglior esplicazione degli scopi che l'Associazione si propone; e poichè è naturale che ciò dipenda essenzialmente dal numero dei soci che la compongono, è facile concludere che quanto in maggior numero sono i soci tanto maggiori saranno i vantaggi che l'Associazione potrà concedere.

A questi maggiori vantaggi va poi strettamente collegata la prosperità stessa dell'Associazione, perchè, qualunque operaio abbia intenzione di iscriversi fra i soci di un'Associazione, darà senza dubbio la preferenza a quella che offre maggiori benefizi, in proporzione della quota che da lui si richiede.

Non è per vana iattanza, ma i fatti lo dimostrano: l'Associazione Generale degli Operai procura ai suoi soci tali utili quali nessun'altra delle due sopra citate lo potrebbe; e se con 330 soci può favorire in tal modo i soci che dovrà dirsi se questi fossero in numero di 500 o 600?

Allora perchè gli operai di Pinerolo non si uniscono in una sola Associazione?

Questa domanda che viene spontanea di fronte a tali considerazioni, non trova troppo facile la risposta. Nelle varie occasioni in cui mi si è presentato il destro di portare la discussione su questo terreno, tante, e sì disparate furono le risposte, da far veramente credere che si viva in tempi molto, ma molto remoti.

Delle buone ragioni ne ho pur sentite, ma tutte poggiate su motivi che, se hanno qualche valore per la persona, assolutamente niente hanno a che fare coll'interesse generale della classe operaia, alla quale realmente si deve innanzi tutto pensare.

Ma poichè qui non è il caso di discutere, dopo aver constatato che nessun legittimo impedimento distoglie i soci delle tre Associazioni nominate dall'unirsi, mi sia lecito dimostrare quale immenso danno si sono arrecati a loro stessi gli operai restando così divisi.

Riassumerò brevemente i dati statistici raccolti dal 1883 (anno in cui venne istituita la Società Arti e Mestieri) fino a tutto il 1900. Le risultanze ottenute vennero calcolate tenendo per base il numero dei soci iscritti in ciascuna di esse, e fissando per tutti una quota mensile di lire 1,25.



<i>L'Associazione Generale</i> dal 1883 a tutto il 1900 avrebbe incassato la somma di . . . . L. 69480 —	
Speso per sussidi malattia, cura medica, funerali . . . . L. 50089 —	
Personale, affitto, illuminazione, riscaldamento, beneficenza L. 17825 42	67914 42
E quindi un residuo attivo di . . . . L. 1565 58	
al quale aggiungendo gl'interessi calcolati sulla base del 3% sulle somme di ciascun anno sopravanzate dalla relativa gestione . . . . »	717 71
Si avrebbe un risparmio di . . . . L. 2283 29	

<i>La Società Mutuo Artistica</i> , calcolando pure per essa tutte le quote mensili d'ogni socio a L. 1,25 avrebbe avuto un introito dal 1883 al 1900 di L. 49635 —	
Speso per sussidi malattia, rimedi, cura medica, funerali L. 41020 75	
Personale, affitto, illuminazione, riscaldamento, beneficenza, ecc. 3103 45	44124 20
Residuo attivo . . . . L. 5510 80	
Interessi come sopra . . . . »	3433 48
Risparmio . . . . L. 8944 28	

<i>Per la Società Arti e Mestieri</i> , pur rimanendo sulle stesse basi, i risultati sarebbero i seguenti:	
Importo quote dal 1883 al 1900 . . . L. 40590 —	
Speso per sussidi malattia, cura medica, funerali . . . . L. 16929 45	
Personale, affitto, illuminazione, riscaldamento, beneficenza, ecc. 7467 40	24396 85
Residuo attivo . . . . L. 16193 15	
Interessi, come sopra . . . . »	5774 69
* Risparmio . . . . L. 21967 84	

Riassumendo gli utili come sopra si avrà:

Dall'Associazione Generale . . . L.	2283 29
Dalla Mutuo Artistica . . . »	8944 28
Id. id. Arti e Mestieri . . »	21967 84

E complessivamente . . . . L. 33195 41

Vediamo ora i risultati che si sarebbero ottenuti quando gli operai iscritti in queste tre Associazioni fossero stati uniti in una sola.

Procediamo cogli stessi criteri e sulle stesse basi sulle quali abbiamo fondato i calcoli precedenti

Dall'anno 1883 a tutto il 1900 l'importo delle quote sarebbe di . . . . L. 159705 —

Tenendo poi sussidi la somma stessa spesa dalle tre Associazioni, e così complessivamente . . . . L. 108039 20

Destinando alle spese generali la somma spesa dall'Associazione degli Operai, essendo la più elevata, e cioè . L. 17825 42

Ammessi pure un supplemento di L. 300 annue per spese impreviste, le quali in anni 18 danno una somma di L. 5400 — 131264 62

Si avrà un risparmio di . . L. 28440 38  
al quale aggiungendo i relativi interessi annui calcolati anche al 3%, pari a » 13884 88

L'utile complessivo sarebbe di . . L. 42325 26

Sono così L. 9129,85 che gli operai hanno gettato inutilmente; L. 9129,85 colle quali si sarebbe provveduto o ad un sussidio maggiore in caso di malattia o avrebbero potuto essere destinate al progresso materiale e intellettuale degli operai pinerolesi.

E si noti che in questi calcoli si è tenuto solamente conto dei risparmi risultanti dalle *sole quote mensili*, e si è partito dal principio che ciascuna Associazione si iniziasse solo nel 1883; chè, se noi teniamo calcolo dei capitali sociali posseduti dalle Associazioni e delle altre varie entrate, si può senza tema di errare duplicare anzi triplicare questo risparmio.

Per quanto minutamente, abbiamo così dimostrato che anche dal lato materiale, anzi più specialmente da questo lato, gli operai hanno interesse ad unirsi in una sola Associazione operaia. Vediamo ora di persuadere quelli che, per quanto approvino la bontà dell'idea, per non aver altre cause da addurre mettono innanzi la *grande difficoltà* della fusione dei capitali sociali!

Veramente su questo punto ci sarebbero difficoltà quando si trattasse, non già di far trionfare un *principio*, come nel nostro caso, ma di curare gl'interessi di una Ditta o di qualche privato, per quanto la scienza contabile provveda largamente anche per fusioni assai più importanti e complicate. Nel nostro caso tutti devono sapersi elevare al di sopra dei meschini interessi privati, per poter raggiungere quell'idealità somma che è il vantaggio della classe operaia.

Altri poi enumerano qualche speciale vantaggio concesso dalla loro Associazione come p. e. i rimedi per gli ammalati, senza tener conto che, unendosi in una sola Associazione, questa, resa più solida e più potente, potrà sempre aumentare i vantaggi ai soci, non certamente diminuirli.

Se dovessi proporre un modo di fusione, sarebbe questo:

L'Associazione Generale degli Operai, con un capitale di L. 45639,87, con un *Magazzino di Previdenza*, con un *Panificio sociale*, con una *Cassa cronici* ed una per le *Vedove ed Orfani*, con una *Biblioteca circolante*, proprietaria di una *Casa sociale*, dice alle Società consorelle: Portate qui i vostri capitali, uniteli ai miei ed io iscriverò tutti i vostri soci, come fossero entrati a far parte di quest'Associazione in quell'anno ed in quel giorno stesso in cui furono iscritti nella vostra! Unitevi ai miei 350 soci e allora colla *forza* che vien dall'*unione* potremo camminare fidenti sulla via del progresso.

È questo realizzabile? Nessuno lo può mettere in dubbio: forse solo fra alcuni anni, fors'anche fra poco tempo, ed anche in ciò ha molta parte l'estendersi ed il perfezionarsi dell'istruzione nella classe operaia, poichè solo questa saprà far trionfare di certe meschine vanità, e di qualche piccina ambizione, solo questa persuaderà l'operaio che al di sopra degli uomini vi sono le istituzioni, vi è il *bene comune*, e che la potenza dei Sociali non consiste nel maggior loro numero, ma bensì nella miglior organizzazione di pochi e buoni. Valga per me l'augurio che non sia lontano il giorno in cui si presenti e si faccia approvare dall'assemblea dei soci di una delle Associazioni summenzionate il seguente ordine del giorno:

« *Nomina di apposita commissione la quale, d'accordo coll'Amministrazione dell'Associazione Generale degli Operai, stabilisca le norme per la fusione della Società... con quella Generale degli Operai* ».

CARLO DEMO.



# MAGAZZINO DI PREVIDENZA

ad uso esclusivo dei soci dell'Associazione Generale degli Operai

Via Silvio Pellico - 7 - casa dell'Associazione.

## → MERCI IN VENDITA NEL MAGAZZINO ←

Alici	Ceci	Menta glaciale	Soda
Amido	Cioccolato in pani	Olio d'oliva 1 <sup>a</sup> finissimo	Tonno sott'olio
Aceto puro vino	id. in polvere	id. id. 2 <sup>a</sup>	id. id. ventresca
Cacao solubile	Conserva pomodoro	Pane (pura farina Marca B)	Vino Comune
Caffè Portorico	Fagioli	Paste di Genova	id. Barbera
id. Santos 1 <sup>a</sup> qualità	Farina frumento	id. di Napoli	id. Chinato
id. tostato 1 <sup>a</sup> id.	id. meliga	Riso 1 <sup>a</sup> qualità	id. Marsala
id. id. 2 <sup>a</sup> id.	id. id: semolata	Sapone a pezzi	id. Vermout
id. Cicoria	Fave	id. Abrador	Zucchero semolato
Candele steariche	Fernet Branca Garantito	Sardine	
Castagne	Lenticchie	Semola	

Quali vantaggi hanno i soci col fare acquisto al Magazzino?....

I generi in distribuzione sono di prima qualità. Tutti possono verificare il peso e la misura. I prezzi sono mitissimi ed eguali per tutti, essendo esposti nel magazzino stesso.

**Col primo gennaio 1902 a tutti i compratori verranno consegnati all'atto della compra certificati di acquisto, coi quali alla fine dell'esercizio potranno concorrere al riparto degli utili in proporzione degli acquisti fatti.**

La Direzione riceve ogni sabato sera non festivo per tutti i reclami, gli schiarimenti e le indicazioni opportune.

**FABBRICA**

DI

**MATTONELLE** ◆ ◆ ◆ ◆

◆ ◆ ◆ ◆ **IN CEMENTO**

**BATTUTI - TUBI - BALUSTRE**

**TETTI PIANI**

**STELIO GIOVANNI**

Pinerolo - Via Fenestrelle 14 - Pinerolo



**NAVIGAZIONE GENERALE MARITTIMA**

per tutte

**LE PARTI DEL MONDO**



**Alessandro Gallina & C.<sup>ia</sup>**

Autorizzati dal R. Governo

PINEROLO — Portici di Via Savoia — PINEROLO

*Rappresentanze delle Società*

**La Veloce** ★ **Italia** ★ **Amburghese Americana** ★ **Ligure**  
**Brasiliana** ★ **Generale di Trasporti Marittimi a Vapore**  
 ★ **Kosmos** ★ **Transatlantica di Barcellona** ★

Partenze da GENOVA con **Vapori Eleganti e Celerissimi**: settimanali per NAPOLI e BARCELLONA.

**10 regolari al mese per Buenos-Ayres e Montevideo senza toccare il Brasile** ed altre per RIO JANERIO, SANTOS - CARACAS - PUERTO RICO - COLON - VERA CRUZ - NUOVA JORK, ecc.

**Informazioni e schiarimenti Gratis**

**Pure gratis** si eseguono tutte le operazioni per l'imbarco di titolari di biglietti di chiamata e ritorno

Pei biglietti di **andata e ritorno** si accorda la riduzione del **venti per cento** sul doppio prezzo del biglietto semplice.

**Accettansi famiglie di agricoltori a viaggio gratuito per lo stato di S. Paolo - Brasile.**

**GRANDIOSO ASSORTIMENTO** Sete nere e colorate - Merinos - Flanelle - Novità per signora e specialità per lutto - Drapperie estere e nazionali - Camicie ed abiti completi su misura. - Catalogne lana e cotone - Tappeti - Spencer uomo e donna - Corpetti e mutande pettinati e follati, ecc. ecc. - Calicots - Domestic - Triplure - Madapolan - Tela lino, araut e miste - Cop. Jacquard - Giapponesi e reps - Piquet esteri e nazionali - Indienne - Cretonne - Tela iuta per mobili - Trapunte e copripiedi - Cardati - Fazzoletti lana, filo e cotone - Percalli novità - Damier - Andrenopl - Velluti assortiti, ritorti, operati, stampati - Fustagne - Caroline estere e nazionali - Sarcenette - Silesie unite ed operate - Oxfort ritorti - Veli seta ricamati ecc.

☞ **Prezzi da non temere nessuna concorrenza**